MMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(91) 494 endelig udg.

Bruxelles, den 4. december 1991

Henstilling med henblik på

RÅDETS AFGØRELSE

om tilpasning af aftalen i form af brevveksling mellem EF og Norge vedrørende samhandelen med ost

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Aftalen i form af brevveksling vedrørende samhandelen med ost mellem EF og Norge [1], undertegnet den 22. marts 1989, er en aftale af ubegrænset varighed, der hovedsagelig vedrører gensidige toldkontingenter. Disse kontingenter er imidlertid kun blevet fastsat for de tre første år (1989 til 1991). De mængder og importafgifter, der skal gælde fra den 1. januar 1992, bør derfor fastsættes.

2. I henhold til aftalens punkt 7 har Kommissionen ført forhandlinger med Norge om dette emne.

   Under forhandlingerne er man blevet enige om at videreføre mængder og importafgifter uændret i et år, idet en ny aftale i princippet skal træde i kraft samme dato som aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

3. Det blev også aftalt, at der skal føres forhandlinger i anden halvdel af 1992 med henblik på en eventuel revision.

4. Under disse omstændigheder foreslås det, at Rådet:

   - godkender forslaget til brevveksling, som er vedlagt dette forslag

   - bemyndiger formanden for Rådet til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne brevvekslingen på Fællesskabets vegne.

(1) EFT nr. L 362 af 30.12.1988, s. 52.

Henstilling med henblik på

RADETS AFGØRELSE

om tilpasning af aftalen i form af brevveksling mellem EF og Norge vedrørende samhandelen med ost

---

RADET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I aftalen mellem Norge og Fællesskabet vedrørende samhandelen med ost (1), undertegnet den 22. marts 1989, er der kun blevet fastsat toldkontingenter, der skal åbnes af henholdsvis Fællesskabet og Norge, for årene 1989 til 1991; kontingenter, dr skal gælde fra 1. januar 1992, bør derfor fastsættes;

Kommissionen har ført forhandlinger med Norge herom, og disse forhandlinger har resulteret i en aftale -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Norge om samhandelen med ost mellem Fællesskabet og Norge godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

---

(1) EFT nr. L 362 af 30.12.1988, s. 52.

A. BREV FRA FÆLLESSKABET

Bruxelles, den

Hr.

Jeg skal hermed henvise til de konsultationer, der har været afholdt mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Norge i overensstemmelse med punkt 7 i aftalen om samhandelen med ost, undertegnet den 22. marts 1989.

Jeg bekræfter, at konsultationerne er blevet afsluttet med følgende resultater:

1. De i aftalen fastsatte ostemængder og importafgifter videreføres uændret i 1992.

2. I løbet af andet halvår af 1992 vil der blive afholdt konsultationer for at bestemme, hvilke mængder og importafgifter der skal gælde i de følgende år.

Jeg vil være Dem taknemmelig for at bekræfte Deres regerings godkendelse af dette brevs indhold.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet for
De Europæiske Fællesskaber

B. BREV FRA NORGE

Bruxelles, den

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

"Jeg skal hermed henvise til de konsultationer, der har været afholdt mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Norge i overensstemmelse med punkt 7 i aftalen om samhandelen med ost, undertegnet den 22. marts 1989.

Jeg bekræfter, at konsultationerne er blevet afsluttet med følgende resultater:

1. De i aftalen fastsatte ostemængder og importafgifter videreføres uændret i 1992.

2. I løbet af andet halvår af 1992 vil der blive afholdt konsultationer for at bestemme, hvilke mængder og importafgifter der skal gælde i de følgende år.

Jeg vil være Dem taknemmelig for at bekræfte Deres regerings godkendelse af dette brevs indhold."

Jeg skal hermed bekræfte, at den norske regering kan godkende dette brevs indhold.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For regeringen for
Kongeriget Norge

FINANSIERINGSOVERSIGT

DATO:

1. BUDGETPOST:
Egne indtægter (art. 100)

BEVILLINGER:
1 369,5 mio. ECU

2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af aftalen i form af brevveksling mellem EF og Norge om samhandelen med ost

3. RETSGRUNDLAG:
Traktatens artikel 113

4. FORMÅL: Videreførelse i 1992 af toldkontingenterne og importafgifterne i samhandelen med ost mellem EF og Norge

5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERSPERIODE	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR (92)	FØLGENDE REGNSKABSÅR (93)
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET - (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER) - AF ANDRE	-	-	-
5.1 INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	- 3,1	- 2,6	- 0,5

	1994	1995	1996	1997
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER				
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER				

5.2 BEREGNING:
Normal importafgift: 1 883,1 ECU/t
Nedsat importafgift: 550,0 ECU/t
Afgiftstab pr. t : 1 331,1 ECU/t
Afgiftstab i alt : 2 020 t x 1 331,1 ECU/t x 1,145 (DK) = 3,1 mio. ECU (B)

Der ydes ikke eksportrestitutioner ved udførsel til Norge

6.0 ER FINANSIERING MULIG GENNEM BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?

6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?

6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?

6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?

BEMÆRKNINGER: Da det drejer sig om en videreførelse af den gældende ordning med uændrede mængder og afgifter, er der allerede taget hensyn til de finansielle følger i budgetforslaget for 1992.

ISSN 0254-1459

KOM(91) 494 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **03 11**

Katalognummer : CB-CO-91-542-DA-C

ISBN 92-77-78048-7

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg